



Diterbitkan 1 setengah lembar

Diterbitkan sekali seminggu tiap2 hari DJOEMA'AT

Le Redacteur: B Sihombing

Verantw. Redacteur: Batara Soboe

Redacteur: A. Loemban Tobing

BATAK BERGERAK

Medewerker tevens Colporteur:

Justin Sihombing

Harga langganan 60 ct. seboelan

Advertentie

30 cent seregel kolom.

Berlangganen boleh berdamai.

RASSENQUAESTIE?

MENOEROET artikel dalam minggoaneen „Nationale Committoren“, katanja departement mari ne menoeroeti atoeran perbedaan bangsa pada pemoeda2 yg beladjar mendjadi vliegtuigmaker.

Moerid2 bangsa Eropah jang mendapat pelajaran 2 tahoen mendapat gadji f 1,05 sehari, sedang bangsa Indonesia yg sama vooropleidingnya tjoema menda pat f 0,55 sehari.

Boeat pelajaran tiga tahoen daggeld itoe adalah f 0,70 boeat Eropah dan f 0,30 boeat Indonesia.

Sehabisnya beladjar moerid2 Eropah bisa mendapat pangkat adjudant-onderofficier dgn gadji maximum f 504 [cq f 303 boeat Indisch verband]. Bangsa Indonesianja tjoema mendapat gadji penghabisan f 139,50 jaitoe boeat onderofficier vliegtuigmaker.

Bolel dianggap yg perbedaan bangsa itoe sampai djoega kepada pemberian kinder, standplaats dan vlieguur toelage dli. Kalau jg tersebut itoe betoel, maka penanja memadjoekan pertaanjan kepada pemerintah, apakah pemerintah tidak sependapa tan dengannja :

a. Boeat waktue ini mesti di singkirkan perbedaan gadji, teroetan dalam djabatan2 negeri yg berhoeboeng rapat dengan kerjaan peperangan, seperti pada marine.

b. Perbedaan gadji itoe mem bikin koerang baikna perhoeboeng antara bangsa Indonesia dan bangsa Eropah.

c. Dengan ateran itoe Marie ne tidak akan mendapat pemeda2 Indonesia yg paling baik, sehingga pertjabinan itoe tidak akan mendapat corps Indonesia jang terpandang.

Pertanjakan diatas ini telah di madioekan oleh t. Prawoto, lid. Volksraad.

Tadinja tiap2 poeta dan poetri Indonesia, merasa gembira tentang keangkatan burgemeester Indonesier jang kedoea. Rajat berpendapat, bahwa pemerintah tidaklah mengadakan oekoe-ran kebangsaan dalam mengangkat pegawai-pegawai jang tinggi, karena jang diperhatikan, ialah ketjakapannya dan kesetiannya.

Kegirangan hati semakin besar, kalau oekoeran kebangsaan itoe betoel2 soedah lenjap, dan di sapoe bersih; apala gi dengan mengingat pedato Minister Welter pada boelan jang lewat jang menerangkan soepaja Nederland dan Indonesia haroes bersatoe, djangan bertengkar lagi tentang fatsal2 pada masa jg telak lampau.

Terapi djika kita memperhatikan pertajinan t. Prawoto diatas, orang barangkali hampir se roepa pendapatannya jang mengatakan bahwa rassenquaestie (perbedaan bangsa) itoe roepa masih menioep2 lagi di oedara kepoeluan kita. Sehingga kegiran hati tadi bisa djadi kendur, bila dalam corps tadi masih disandarkan dengan perbedaan kebangsaan.

Bangsa Europa sekian gadji-nya, Indonesier koerang dari se-

ken, pada hal pekerdjaaan dgn bent pikoelannja toch sama! Kalau ketjerdasan otak seroe-pa kepajahan badan seroe-pa, pemintaan peroetna tentoe sekali mestii seroe-pa, boekar?

Kolau bangsa Europa kepingin menega, maoe pakai baboe, ma oe alaknja doedoek dalam bang koe sekolah tinggi, Indonesia vooropleidingnya tjoema menda pat f 0,55 sehari.

Tia2 moeloet meminta jang manis dan menolak jg pahit; pe roet parloe kenjang, walaupun koelito berwarna atau tidak!

Ota Indonesier dengan otak Europa bila dioedji seperti emas, sama pidoenja; ternjata dengan kedoekekan beberapa Indonesier yg soekan diserahi kedoekekan tinggi bersama kewadibannja jg berat2.

Dengne tidak memandang war na koei Indonesier dapat toe-roet melegang djabatan jg penting2, sanggoep menoentoet tiap tiap ilmoe pengetahoean, bahkan sanggoep poela mempertahankan agressie peperangan, bila Indone sia diserang. Sehingga soedah insjaf dengan sifat, sama-sama mempertahankan, sama-sama ke njang, soepaja sama2 koeat.

Telah lamalah rasanja rassen-

quaestie itoe dididamkan oleh rajat Indonesia soepaja di koeboeran kiranya, karena dgn begitoe dapatlah persatoean antara Indonesia dengan Nederland semakin erat.

A.

BATARA SOBOE" ITOE BOEKAN "B. SIHOMBING".

Semoela Batak Bergerak terbit tetap dibandjiri pertaanjan-perta-jaan dari para pembatja maoe-poem dari antara pendoedoek, hendak mengetahoei, siapa sebe-otelnja "Batara Soboe".

Diantara jang bertanjak itoe, hingga ada djoega jang membilang: . . t B Sihombingkah Bata ra Soboe? sebab voorletter ke-doe-doea nama ini seroe-pa, sa-ja sama-sama "BS" . .

Tapi tidak toean2! Biar vorlet-tertja seroe-pa, namoen berlain2an djoega orangnya. Sedang t. B. Si-hombing, oleh adat dibolehkan djoega bagi belau menamai diri nya, "Batara Soemba" kalau maoe. Hattapoen "Soboe" dan "Soem ba" itoe bersaudara adanjal

[Batjalah kembali tarombo jg terteloel dalam Batak Bergerak No 1.)-

NAIK PANGKAT DJADI RESIDENT.

Jang moelia t besar Assistant Resident HIRSCHMANN Taroe-toeng, tanggal 28 Mei jl telah menerima telegram angkatan menjadi Resident ke Menado.

Dengan keangkatan belau ini, tentoe menambah besar "hati di piyah Belanda Indo, sebab dari piyahnya ada jang beroentoeng terangkat menjadi Resident ja-toe satoe pangkat jang besar koeasanja.

Belau ini soedah genap 10 tahoen sesoedah menjadi Assis-tent Resident, sementara kedoe-dekaannya jang paling lama ja-lah di Bataklanden mendjadi af-

delingschef.

Selama J. m. t. besar Hirsch-mann ini menjadi Assistent Re-sident di Bataklanden, perasaan segala golongan dan tingkatan dalam pinpinannja, tentang oeda-ra kebesturan, tidak terlaloe di-nigin, tidak poela panas.

Memperhatikan sifat2 beliau jang tidak soeka main toean2 be-saran, bahkan sikapnya jang tida maое beranak kandoeng beranak tiri (tidak partydig) senang rasa nya hati pendoedoek bernac eng dibawah kendalinja; dimana de-nan ini soedah selajaknjalah be liau diangkat menjadi Resident.

Kemaren beliau soedah be-rangkat teroes menoedjoe tempat baroe.

Batak Bergerak poen toeroet mengoetjapkan: selamat naik pangkat serta selamat dijalan, Horas tondi madingin!

Siapa candidaat Assistant Resident di Batak-landen?

Dewasa ini, ada orang bisik kan, bahwa candidaat jang teroetama menjadi Assistent Resident di Bataklanden (oentoek pengganti t. besar Hirschmann) jalih toean A. Breeek land Assistant Resident tjb di kantoor Gouverneur van Sumatra Me-

Diloear dari pada itoe, disini-lah tengkoelak2 perkara makan tangan, jang semoea itoe tertimp-pan atas bahoe si Kromo jang haoes pada keadilan.

Perhatian ini soedah lama tera-sa, baik dimasa kidoepnia HKB (Hatopan Kristen Batak) dan s.k.

"Soara Batak", beroelang2 soedah membitjarakan kepada wa-kil2 Pemerintah, istimewa sangat mengharapkan akan memperbaiki

kedoedoekan kehakiman di Batak

landen, ada lebih memoeaskan

bilia tiap2 Groote Rapat itoe di-

pimpin oleh Meester in de

Rechten, maoepoen grifir2nya jg

tjoekep terpeladjar dan menda-

pat gadji jang paoet soepaja ti-

dak eesah mengharapkan inkom-

sten lain-lain.

Kalau bisikan ini benar, tak

dapat tidak, tentoe pendoedoek

Bataklanden berbesar hati, kalau

kembali berhadapan dengan se-

orang kepala jang soedah dike-

nal baik.

Lain dari pada toean ini, org

bilang masih ada lagi doea can

didaat ja'ni:

1. toean Ass Res P. Brouwer di Padang.

2. toean Ass Res. Th. O. B Gunther di Sibolga.

Bagi kita, siapa sadja dari an-tara tiga toean2 tersebut sama-sadja, asal dapat diharap: ba'-tembilang, ba' penggali, ba' nan-hilang, ba' pengganti!

HOOGE RAPAT.

Hooge Rapat ini, telah pasti pada boelan September ini akan dimoelai.

Perloe djoega diterangkan, bahwa Hooge Rapat ini boekanlah berkedoekekan di Tapanoeli meskipun oeroesannja semata2 oeroesan rapat adat2 pendoedoek Tapanoeli. Tetapi Hooge Rapat ini hanja ditempelkan di kantoor Raad van Justitie Pa-dang, selakoe 2e kamer roepa-nja, dengan memakai anggota2 Raad itoe djoega meskipun bo-leh dijadi ditambah dengan sa-toe anggota Indonesier Baik jg dirasa ahli boeat itoe, kalau ja-benar ditambah.

Pendoedoek Tapanoeli di ka-jangan intelleciueel dan orang jang berpikiran, adanya Hooge Rapat jang ditempelkan di Raad van Justitie Padang, tidak begi-toe memoeaskan, sebab diharap

kan ada lebih baik kalau tiap2 Grete Rapat itoe diantero Tapa noeli sangadja diserahkan dalam pimpinan achli2 wet (Rechtsge-leeden.)

Dari pada ini, doea hasil jang njata :

a. sambil pemimpin rapat jang achli wet itoe dapat memim-pin anggauta2 rapat betapa tjara jang baik mengenakan sesoate timbangan jg adil sebab dari b i a s a itoe dapat kepahaman;

b. antara orang jang bersang-koetan jang perloe memadjoekan keberatan atau appenja tidaklah begitoe djaeh; sebab bila beroeroesan ke Pa-dang, 2 X sadja poelang ba lik soedah ada jang makan tempo seboelan dan makan ongkos seratoes doea ratoes roepiah.

Diloear dari pada itoe, disini-lah tengkoelak2 perkara makan tangan, jang semoea itoe tertimp-pan atas bahoe si Kromo jang haoes pada keadilan.

Perhatian ini soedah lama tera-sa, baik dimasa kidoepnia HKB (Hatopan Kristen Batak) dan s.k. "Soara Batak", beroelang2 soedah membitjarakan kepada wa-kil2 Pemerintah, istimewa sangat mengharapkan akan memperbaiki

kedoedoekan kehakiman di Batak

landen, ada lebih memoeaskan

bilia tiap2 Groote Rapat itoe di-

pimpin oleh Meester in de

Rechten, maoepoen grifir2nya jg

tjoekep terpeladjar dan menda-

pat gadji jang paoet soepaja ti-

dak eesah mengharapkan inkom-

sten lain-lain.

Kalau keadaan begitoe roepa,

soedah menjadi kebiasaan disa-na, itoe lah kebiasaan jang boe

reok jang paoet diboeang kebia-

san jang memaloekan.

Peristiwa ini, soedah sepatoet

njalih, kalau pengetoea2 disa-

na bertindak mendingding tem-

pat itoe, djoega memisah tem-

pat mandi perempoean dengan

laki laki.

Bila tidak sanggoep, baik min-

tok teeloeng kepada engkoe As-

sistant Demang di Saroella, soe-

pa dengan kebijaksanaannya

dapat dilaksanaknja.

VERLOOFD.

H. L. TOBING

Mej: T BR. SITOMPOEL
Medan
Sibaganding.

Taroetoeng

Chabarnja ada 10 saksi-saksi jang soedah di-verhoor, jang ma-na dari jang 10 itoe, ada jang mengakoe benar ada didengarnja, selainnya ada djoega jang tidak tjojok.

Terapi betapa kata-kata jang didengarnja itoe, atau bahaja ápa jang dapat ditimboekan oetjapan oetjapanja itoe, pada kita be-loem menarik pertimbangan se-below rampeong dalam pemerik-saan jang berwadjib.

LOPOE PINING PAHAE

Tiap tiap siapa jang melintas dijalan LOPOE PINING, PAHAE, bila pasang perhatian bagi orang orang jang sedang mandi di pen-tjoran tepi dijalan raja itoe, an-tara jang bersopan tentoe me-noetoe matanja, djangan sam-pai melihat orang-orang jg sete-ngang telandang itoe.

Jang paling mendjanggalkan perma-dangan, jalih diwakil pa-rempoean perempoean tengah mandi, kaoem laki lakinja poen tidak segan segan mendorong nja sama mandi disitoe.

Kalau keadaan begitoe roepa, soedah menjadi kebiasaan disa-na, itoe lah kebiasaan jang boe reok jang paoet diboeang kebia-san jang memaloekan.

Bila tidak sanggoep, baik min-tok teeloeng kepada engkoe As-sistant Demang di Saro

APA JG PERLOE SEKARANG ?

Negeri2 jang koeroes economi, dagangna poen tentoe loempoeh.

Sedang kalau kedoea-joea sia rat hidoep jang maha peroe int, didalam serba loempoeh, belapa kah pendoedoeknya bisa mengejukkan penganggoeran2 jg makin hari makin bertambah itoe?

Dimana penganggoeran banjak, disitolah roesoeh timboel.

Maka, daja-o:paju jang boleh kita moelzi sekarang akan mengelakkannya, pasanglah banjak2 propaganda disana-sini, kiranya soepaja sekilas pendoedoek menjadi insjaf, bahwa djalan satoe2 nya jang dapat dibarap menjehat kanna, rasanja tidak ada laih dar pada membangoenkan industrie banjak2, kelak soepaja tene ga2 orang penganggoeran itoe dat pat terpakai, sementara wang2 simpanan pendoedoek2 berpoe tar semestinya.

Sebab itoe kita senang rasanja membatja satoe ostaraan dari S. B. biarpoen Baroe sekedar pemandangan, disini kita moeatken seanteronja, seperti jang ters boet dibawah int:

DAPATKAH INDUSTRIE RAKJAT DIDIRIKAN SEBA GAI KOPERASI?

Bawa Indonesia haroes mempoeh djalan indoestrialsasi, tak ada lagi sekarang orang jg berani membantah. Dahoeloe me noerost adjaran liberalisme abad ke 19 orang mengatakan, bahwa Indonesia negeri agraria dan mestilah mengoetamakan perian an. Industri jang dapat didirikan disini laih Indoestri agraria. Te pi tentang Indoestri barang tempat kekoedoekannya di Eropah.

Berbagai kedaduan mengoebah berangsoer-angsoer pandangan jang berat sebelah itoe. Indoestri agraria disini tersangkot dijalannya karena semangat proteksi dilioear negeri. Krisis jang naha hebal menimpa rakjat Indonesia dari tahoen 1929, menambah kemiskinan rakjat. Disini sadja soedah tjoekoep oentoek mengandaskan politik neo mercantilisme, jang diandjoer andjoerkan orang di Nederland beberapa tahoen jg laloe. Moesllhat memindahkan rakjat berang soer2 ke tanah seberang, tidak memberi kelonggaran, sebab djoemlah jang dipindahkan lebih koerang dari tambahan rakjat. Tanah Djawa dari t a b o e n ke tahoen. Betoel ada dirantjang dan dimoelai memindahkan lebit banjak, sehingga beberapa tahoen kemoedan kelak djoem lab djiwa di Tanah Djawa dia di tetap. Tetapi boeat sekarang, moesllhat itoe beloem dapat ber hasil. Dan kesaktian sekaran soedah maha sangat. Penghabisan datang perang besar, jang memoetoes sebagian besar perhoeboengan Indonesia dengan doena Barat. Perhoeboengan dengan Nederland poetoens sama sekali. Jang kmoedan ini menghantarkan sama sekali tindakan jang maoe menahan timboelnya indoestri barang disini.

Semoeanja ini nemaksia Indonesia menempoeh djalan indoestri setjepat2nya. Mata bertambah terboeka oentoek memandang in doestri itoe sebagai pertahanan sendiri. Tambahan poela, kapi tainya tjeput tersedia. Selama ini segala keoentoengan jang didapat disini pindah kekoerang negeri. Sekarang keoentoengan itoe tinggal disini, dan terpaksi dilekat kan disini. Kapital tidak boleh menganggoer. Kedoedoekannya sadja menghendaki adanya Indoestri di Indonesia ini. Bertambah poela dengan keperloean di sini akan barang barang paberlik, maka proces Indoestrialsasi berdjalan tjeput. Perhaikan sadjalah berapa banjaknya indoestri jang timboel nedjak perang besar sekarang int.

Apa jang dikatakan tidak mungkin kira-kira doeta dari pada Indoestri partikoelr bangsa Indonesia, jang hanja me ngingat keoentoengan besar d-

gan tiada memperhatikan sedikit djoega perihal kemanesaan.

Noot:

Perkara menelapkan, mana lebih baik Industrie itoe ditangan negeri atau Industrie tjampoeran, boeat sementara djangan terlaloe kita pikiran doeoe. Jang perloe sekaran, pakailah kesempatan ini, toeaanglah alat jang sanggoep menarik tangan golongan2 taoi oentoek memadoe moefakat bersama-sama membangoenkan dan mendirikannya, kiranya djangan membiarkan tidoer wang fonds 10 milion dan sisah oeang roeb ber itoe atau mengalir kepada itoe boekan mestinya.

Pilihlah negeri2 jang koeroes economienya jang perloe ditoe loeng dengan industrie jang dinginkan ini seperti daerah Silin doeng d.l.l. jang sama dengan itoe.

Lebih lekas, lebih baik!

BATARA SOBOE.

Goebahan dari Karolanden.

Penikaman di Oeroeng Maridding, 4 orang dijadi korban ban satoe mati.

Oleh: PANGARANI.

Pada malam hari 23 djam 7 telah terjadi di kampoeng Lau Molgap satoe pekelahian piso belai dengan mengorbankan 1 djiwa melajang dan 3 orang loe ka para.

Doedoeknya begini: Seorang nama Hendrick roepanja ada mempoenai padi pindjaman dari seorang nama Marcus. Soedah beberapa kali ditagih Marcus beloem dapat membajar nja. Entah soedah waktoenja pada hari itoe Marcus datang di kampoeng Jamis Hend, waktoe itoe datang poela Hendrick menghilang, tapi sista sadja sampai berkelahi. Seteroesnya Marcus mehentakkan piso belai di peroet Hendrick satqe kall. Hendrick teroek berteriak minta tolong akan menangkap Marcus jang lai itoe. Orang jang mendengar teriakna berlarilaran menoedjoe sikorban. Kebetoelan waktoe itoe ada doea orang Peris dan Moe ka jang sedang mengindjak padi dekat kampoeng itoe. Dia orang roepanja toeroet dengar soeara itoe teroek lari hendak menang kapnja, tapi malang.

Disebabkan piso beloem poen as masih terboeka teroestia Marcus hentakkan pada mereka berdoea, sehingga Peris kena peroet nja. Moeka poen kena djoega

Orang dari lain tempat poen berlarier serta maoe tangkap org ini, tetapi tidak bisa sebab pisau selaloe masih terhoenoes dan dilikamkannya lagi kepada seorang nama Manase, kemoedan laloe melenjapkan diri.

Kira2 djam 12 malam, baroe politie sampai dari Kaban Djah, sajang toean Dokter tidak ikot. Jang loeka dibawah ke zieken huis Kotatjane, sesoedahnja dilakukkan penangkapan setelah dat, laloe dibawah ke Kaban Djahne.

Doea hari di ziekenhuis Kota Djane. Moeka menoetop mata penghabisan.

Perhatian Rajat Simanoellang Toba - Dolok.

Insider menoelis pada kita, bahwa kedoea negeri Simanoellang Toba dan Simanoellang Dolok telah disatoekan pada kira kira boelan Augustus 1934 dengan kemaoeannja jang berwa dijib.

Sebeloem Gouvernement memerintah di onderdistrict Dolok Sanggoel, maka negeri itoe dinamai Simanoellang. Dimasah pida ri adalah Ompos Hobol Simanoellang jang berpengaroh dlam negeri itoe, terjata djoega diwaktoe Gouvernement menetapkan kekwasaannja oelite, maka Ompos Hobol-lah jang menjadi pengemoeka membesarkan pesta negei tanda kelebihan hati me

MELAMBOENG.

Tidak paet!

Hampir soedah oemoem dibagan Oeroeng Linda Pamah, bahwa ada sawah2 jang dipersewah kan, sehingga soedah ada atoeran tentang sewah menjewah itoe dijalankan disana.

Atoeran int berlakoe, boleh dia di berhoeboeng, jang pada masih ini telah banjak pendoedoek Tapanoeli jang soedah berpindah kesitoe, maoepoen ke Karolden, tidak ketinggalan sama di masoekinjya.

Dan soedah barang tentoe, rang jang baroe datang, belumna pat menanam padi disawah diri, dimana boeat sementara dia diharapkan menjewah sawah adja dari pihak pendoedoek yang didapatinya.

Begitoelah pada tahoer ini, menoeroet kabar, ada 6, rang menjewah sawah dari pernoe- loenja, dengan satoe perindjilan akan membajar sewa jang mahal sekali jaitoe kira2 100 blik

Pada hal hasil sawah jatah dise-wahnja, tjoema kira2 140 blik sa dja dari pihak pendoedoek.

Jang paling tidak maoe dia-ka, dalam perindjilan mereka, biar boeroekpoen hasil na, jang menjewah baroes meehgoeng risiko sama sekali.

Ejona dia orang mestil tjoekoep temberi-kan sewah sebagaimana soedah didijandji hermoela laloe. Sekarang apa latjoo sebagai tidak dididoega lebih obeloe tahoer ini dibagian Oeroeng Linda Pamah, banjak jang tidak dat pat padi, karena boekpek perla-oennannya.

Boeken lantaran kitorija, ha-nya fantaran piloerbehnya sang oelat oelat (tjilano) jang tidak kenal kasihan, hingga 25 pCt sa dja tak dapat lagi hasilnya, se-

BLIKSE M

nerima kekoesaan Pemerintah. Sesodah diadakan pangkat Radja Ihoetan, beliaulah jang pertama kali diangkat oleh Pemerintah menjadi Radja Ihoetan di negeri itoe (Simanoellang) dan pengangkatan mana dilakukan dengan adatoverleg setjara sekang ini.

Maka selama dalam pegangan beliau, negeri itoe adalah madjoe economienya.

Akan tetapi setelah O. ni Ho boel wafat, negeri Simanoellang dibagi doea negeri dengan kehen dat Toean Besar Resident Ypsilanti dinamai: Simanoellang Toba dan Simanoellang Dolok. Pem bagian ini dilakukan sekali2 tidak dimintai moefakat dari Radja2 atau pendoedoek negeri.

Kemoedan diadakan pemilihan radja boet kedoea negeri itoe se tja verklezing, maka diangkatlah R.C. Simanoellang mendjadi. Ke pala Negeri boeat negeri Simanoellang Toba dan R. Tawada Simanoellang boeat Negeri Simanoellang Dolok.

Pada beberapa tahoen kemoe-dian dengan satoe sebab, maka R. Tawada dipeljtah dari dijabatan Kepala Negeri dan dihokkoem I tahoen pendjara.

Sebagai dioeraikan diatas tadi maka R. C. Simanoellang dian- kat oleh jang berwadib sebagai waarnemend Negehhood di Negeri Simanoellang Dolok, dan

Mendjoel perabot2 roemah dan muziek instrumenten, yg diperboeat orang Batak Indonesier jaitoe; Jazband, String Bas, Banjo guitar, viool, guitar dan krontjongs.

Djoega mempoenai toekang jg soedah pahamoentoek mem perbaiki harmonium dan perkakas muziek serta mendjoel harmonium jg baroe dan 2de hands.

Persilahan beroeroesan sama

M.O. Soemoeroeng.

Meubel en Muzick Handel

W LHELMINA STRAAT No 25

Tarotoeng,

BOEAT DI- PIKIRKAN.

Diantara pemoeda2, baik jang tinggal di Sibolga, Taroetoeng, d l tempat, banjak jang tidak mendapat pekerjaan walaupoen mereka soedah sangat ketagih meisap rokok (cigaret) taoe me makai pakaian pentolon dan pa kai-sepatoe, tetapi oeang jang di perboeatnya boeat membeli sega la itoe samasekali oeang jang di mintanja dari orang toeanja.

Bila kita bertanjakan pada me reka kenapa tidak bekerja? Dja wabnja: "Tidak ada pekerjaan!" Sekalipoen sekolahnya tidak dari H I S of M U L O atau tidak mempoenai kesanggoepan beker dja boeat dijdi Crani tetapi ala jikna tidak akan maoe bekerja boeat dijdi koeli lagi sekalipoen di perkoelian itoe bisa didapat gadji sekedar tjoekoep membeli rokok, kain dan pakaian enz. Te tapi sebetelna boekanlah lanta ran tidak ada pinto tempat be kerja maka mereka begitoe, hanja kerna tjoekoep selaloe dila deni oleh orang toeanja boeat ke perloeannja sebagai tsb di atas itoe, sehingga tidak ada kemaoe an lagi boeat mentjari perkoeli an.

Achirnja orang2 (anak2) jang seperti ini tentoe meroegikan ba gi orang toeanja dan paling ber bahaja lagi boeat dirinja sendiri di belakang hari.

Maka sebagai n a s h a t b o e a t orang-orang t o e a , djanganlah terlaloe dimandangkan anak anak itoe tetapi kasihanlah anak-anakmoe itoe dengan dja lan memberikan makanan jang perloe boeat djiwanja tetapi dia ngan soeka kasikan oeang boe at pelisir.

Bila itoe anak tahoe harga oe ang, dia sendiri inaoe nanti men tari pekerjaan oentoek djalan mendapat oeang. Nanti apabila soedah dirasana bagimana pahit getirnya boeat mentjari oeang itoe tentoe ia tahoe menghargainja serta insjaf sendiri. Boekan?

Diantara kawan2 penganggoe ran baik jang tinggal di kota ma oepoen jang menjadi pendoe doek kampoen tetapi jang soeka bekerja, kalau diantaranja ada jang maoe mentjari pekerja ja boeat djalan mendapat oeang, baiklah soepaja mendapat diplo ma, jaitoe diploma bisa tjari doeit.

Boekan tjoema anak2 sekolah bisa mendapat tammat beladjar atau poen diploma, malah dian tarra orang2 besar poen banjak jang selaloe mentjari diploma. Tapi apa? Diploma kesanggoe pan oentoek mendapat pekerja ja. Kalau soedah ada kesanggoe pan boeat pegang satoe pekerjaan, nanti oeang akan moerah didapat asalkan maoe bekerja.

Satoe djalan boeat mendapat diploma pergila bersekolah „me njadap Hepea" dalam tempo 8 hari sadja bisa teroes tammat dan kemoedian teroes bisa mendapat oepah saban hari paling sedikit 45 cents.

Dus kalau bekerja dalam se boelan njatalah pendapatan bisa sampai berdoemla jang: 28X 45 cent = f 12, 60. bekerja tjoema dari djam 6 sampai pa da djam 11 pagi2 keinoedian moelai dari djam 3 sampai pada djam 5 sore, djadi tiap hari be kerja tjoema 7 djam, sedang boeat jg 4 djam lagi dapat diper goenakan boeat pekerjaan jang lain2 oentoek mendapat djalan doit lagi. Satoe pentjaharian jg sedekar boeat membasmi peng anggoeran boekan?

Tahoekah dimana tempat boeat mentjari pekerjaan jg begitoe? Pergilah sama toekang2 keboen Hepea di bagian Hoerlang Parsikaman.

Satoe kali hari diwaktoe kita sedang asjik ketjek mengetjek di antara paman tani dibagian Hoer lang Parsikaman, sangat banjak koerang toekang penjadap Hepea hingga getah tak dapat keloebar ba njakdari sana. Kalau kaoem peng anggoeran soeka ambil sekolah di Hoerlang Parsikaman boeat

Oleh oleh dari perdjalanan mede werker kita di Hoerlang

Adlankoting.

N a m a terseboet di atas tidak asing lagi bagi ingatan pu bliek jang pernah melawat dari Taroetoeng-Sibolga ja'ni nama sa toe Negeri jang terletak diantara Taroetoeng dengan Sibolga.

Betoel itoe negeri, ada satoe negeri jang ketjil jang tjoema berpendoedoek kira2 300 ripes sada.

Tetapi, sekalipoen itoe negeri ada masih satoe negeri jang ke tjil apalagi terletak di tengah2 hoetan kalau boeat publiek ada tjoekoep terkenal, oleh sebab: Di sana selaloe orang soeka dan sa ngat gemar makan di Restaurant kerna: masakan2 boeat makanan paling enak apalagi kamar man di poen diaoter berkamar2 se dang air pentjoeran ada djernih sekali dan hawanja poen sedjoek itoelah jang paling menarik hati passagiers auto sampai ketarik boeat ambil pauze sebentar boe at makan sehingga nama A. K. itoe sangat populair.

Jang terpenting sekali dalam maksed kita dengan menoelis ini jalih: dari hal perkara perta nian rajat disana jang masih koe rang memoeaskan oleh sebab:

Jang menjadi pangkalan kehi doepannja rajat disana, pertama: "berkeboen H e v e a " dan ke boen "kemenjan" sedang sawah tjoema sedikit. Coupon-H e v e a dalam sekwartaa boeat pendoedoek Negeri A. Koting, ada berdoemla kira kira 40 ton.

Angka Coupons jang begitoe boeat saban kwartaal bole dibi iang agak loemajanlah, oleh sebab: Oeang jang didapat dari itoe coupons ada kira2 f6000 de ngan taksiran f0,15 per Kg.

Hasil perkiraan sekian itoe, dia ka bahan makanan boeat pendo doek ada sekedar mentjokoepi dari basil padi, tentoe rata-rata pendoedoek negeri itoe dapat me njekolahkan anak anaknya dalam sekolah H. I. S. Tetapi oleh ker na, bahan makanan dari pengha silan sawah tidak berapa maka perkiraan seperti itoe menjadi NUL dan pendoedoek itoe tam pah masih diaoe lebii miskin dari jg lain2.

Kalau kita periksai, tanah boe at tempat persawahan disana, ada masih banjak jang belem di oesahakan sedang air oentoek mengenangi sawah itoe poen a da bis2 tjoekoep kalau dikerdakan. Tetapi, itoe tanah jg agak baik boeat peresaahan sawah, tinggal begitoe sadja, [tidak di oesahakan].

Kalau tempo penghasilan cou pons keroenia dari Langit tadi toe roet dipergoenaan sekaran boe at memperloes peresaahan sa wah disana, moengkin akan men tajai satoe penghasilan jang bertambah baik boeat pendoedoek negeri A. K.

Boekan tjoema peresaahan sawah jg agaknya bisa diperlo esaskan disana, tetapi dalam peman dangan kita, baik djoega peresaahan tanaman kelapa di per boeat disana. Oleh sebab, batang batang kelapa jang ada disana kelihatan ada tjoekoep bagoes boehnja poen memoeaskan.

Anak negeri A. K. tampaknya gemar djoega bertani, atsal ada jg memimpin. Moedah2an soedih lah pemrintah (bestuur) boeat membimbing rajat itoe kepada peresaahan tani jg dimaksoed.

mendap Hepea dalam 8 hari bisa teroes pandai kesoedahan jga teroes mendapat oepah sa ban hari f 0, 45 (empat poeloeh lima cent) biarpoen sampai bera pa banjak lagi (ratoesan orang) bisa terpaki boeat bekerja di sana.

Dari pada menganggoer, lebih baik lamar itoe pekerjaan. Da ri pada membabat lebih baik menjadap.

A. Koting dengan On derwijs.

Disana, ada satoe sekolah Particulier yg berpendidikan bahasa Belanda [Schakel-school] yg di dirikan oleh pendoedoek negeri itoe. Banjaknya moerid2 jang toe roet ambil pelajaran dalamnya ada berdoemla kira2 40 orang. Sekolah itoe, dari semendjak di berdirikan sampai sekarang, soedah 3 thn, terletak disebelah kiri jalanan ke-Sibolga. Kemaean dari pendoedoek jang begitoe moelia, kita sangat hargai, tetapi kita tidak loepa memperingatinja soepaja kemaean jg begitoe, nan ti dianjeng sebagai kembang api. Hanja setengah naek soedah petah, laloë mati angin.

Parsingkaman

Negeri Parsingkaman poen ter kenal djoega negeri karet. Sedang pekannya ada diaoter dengan pa kai pagar berkeliling. Didalam pekan terletak beberapa balai roeng tempat orang berdoeloean.

Getah havea banjak keloebar da ri sana. Sedang soedagar2 dari Sibolga Pahae dll, banjak berda tangan kesana boeat membeli coupons dan getah diwaktue ha ri pekan. Disana poen peresa haan sawah berair ada diaoe dari pada tjoekoep. Betoel tanah nya jg baik dioesahakan boeat tempat sawah, tiada berapa, Te tapi, sedang jg masih belem di oesahakan itoepen bila diper boeat menjadi sawah, tentoe dapat menambah penghasilan sa wah.

Tanaman kelapa poen dalam ini negeri, baik djoega tidak di tinggalkan dari tempat lain2.

Photograaf

Di Parsingkaman ada satoe toekang gambar (Photograaf), yg dikerjakan seorang bangsa Indo nesir Batak bernama O. H. B. Kira2 doea boelan toean O. H. B. tinggal disana.

Penghasilan jg didapat selama doea boelan lewat, katanja ada sekedar tjoekoep boeat keperloe an hidoe. Dari gambar2 jg soe dah dikerjakannya kita lihat ada bagoes dan bersih. Ada harapan bisa teroes madjoe, sokonglah beramai2.

Gedoeng Perdagangan Indonesia.

De Indonesische Handelskamer atau Gedoeng Perdagangan Indo nesia telah melanggoenkhan rapat bertempat di gedoeng O L Mij Boemipoetera, Dalemkaemeweg 106 Bandoeng.

Toedjoean G P I itoe, ialah meadakan satoe kantoor perdaga ngan oentoek memberi penera ngen perconomiean dari bangsa Indonesia. Dengan berdirinya G P I berpengharapan, moedah2an segala peresaahan Bank2 dan cooperatie2 lebih berorganisasi jang baik dan zakelijk, karena oentoek memperbaiki pereconomi an kalau tidak berani zakelijk tidak moengkin akan bisa ber boeah jang memoeaskan.

Diantara pembitjara2 mene rangkan, bahwa keadaan oentoek memperbaiki pereconomian kita perloe diadakan organisatie, kalau tidak, segala kehendak kita akan selaloe kandas dijalan. Sa toe tjontoh diberikan, bahwa se benarnjalah organisatie jang koe at dapat mewoedoetkan soeatoe keadaan jang dikehendaki. Misalnya adanya Theerestrictie d. s. b. asalnya boekan dari pemerintah tetapi dari Alg Landbouw syndicat. Sebab syndicat itoe me rasa terdesak keadaannya laloë mengadakan oesoel pada jang berwadib, soepaja diadakan res trice.

Bangsa kita oemoemna kalau berdoeloean moerah, tetapi kalau membeli mesti mahal. Oemoem na orang berdoeloean itoe me nentoek harga, tetapi sebaliknya bangsa kita, misalnya paman

tani, maoe diaoe padinjna, mereka lebih doeloe bertanjak pada jang jang hendak membeli bera pa harga padi. Iniah satoe kea daan jang adjaib, tetapi njata.

HOEKOMAN DARI LANGIT DJOEGA ROEPANJA?

Toeroet oedjar Reuter dari London (27 Mei) bahwa pertemuan di Kreta itoe, lebih Dja oeh masih bisa dikabarkan seba gai jang terseboet dibawah ni:

Banjak sekali tentara Djerman mendapat kematian jaitoe tentara berpajoeng, dtwaktoe toeroen pa joengnya tidak terboeka.

Boekan main riboetnya, sehing ga tidak bisa digambarkan, me

raoeng2 sekoet2nya mintak per toeloengan.

Mereka jg dapat melihat itoe menerangkan dengan tegas: bah wa seroepanja dengan tiba tiba kelihatan bola api diatas oedara,

tetapi itoe sebetelna, tidak la in dari tentara berpajoeng Djerman, laloë berlompatan dari pesawatnya. Seketika ditembak, sehingga djadi moesnah terba kar.

Sebagai lagi, terlihat djoega pesawat pengangkoet tentara jang datang dengan gerombolan dari 9 bogah.

Mereka semoea terbang dalam satoe lingkoengen, laloë dengan moedah pesawat2 itoe ditembak se hingga moesnah terba kar.

Pendek tiap2 paoeng mereka toe roen, sama sekali dijadi aboe; se

dang ada lain jang binasa melanggar boekit2. Begitoepen dengan pesawat pengangkoet tentara, terdjoengkal dalam air. Tida satoe poen tentara berpajoeng itoe bisa lolos.

Ini hoekoeman dari Langit djoega roepanja, maka tiap2 paoeng nja itoe tidak maoe terboeka.

"Kemadjoean Instituut"

PAHAE — SAROELLA

Mentjari seorang goeroe jang berdiploma H. I. K. of K. S. boeat mengadjar moerid pada pergoeroean "Kemadjoean Instituut" Saroella—Pahae.

Gadij boleh berdamai. Soerat2 melamar pekerjaan di adreskan pada Bestuur „K. I." Saroella,

Het Bestuur K. I. Saroella



RENVEREENIGING HODA MARSIADE te SIBORONGBORONG

Koendjoeng ilah patjoean koeda di Siborong2 hari REBO dan KAMIS

2 DAN 3 JULI 1941

Moelai sekarang belilah :

- a) Soerat lid
Soerat masoek di tribune per ticket (sebanjak jang disediakan) f 1,
- b) Loten dari „Siborongborong Sweep Stake" f 1.
Diadakan satoe kali tiap hari patjoean f 1.

Prijzen (tiap-tiap hari patjoe): f 900.- lle f 450.-

4 prijzen à f 55.-

Djika loten tidak habis terdjoeal, Bestuur R. V. H. M. berkoesa mengoerang prijs2 dengan memakai banding an dari loten jang tidak habis misalnya kalau lakoe 50 pCt dan djoemla loten, prijzen mendjadi 50 pCt dari jang terseboet diatas.

c) Totalisator dapat dibeli ditribune wakoe patjoean per lot f 0,50

MEMASOEKKAN KOEDA2 PATJOE:

Lewat dari tanggal 20 Juni 1941, koeda2 patjoe tidak akan diterima lagi oleh engkoe2 Veemantrie.

Het Bestuur der Renvereeniging „HODA MARSIADE"

„LIM"

BROOD en BANKETBAKKERIJ

Pahaeweg No. 8 TAROETOENG.

Sedia mendjoel roepa2 roti, biscuit, koewe2, cake, banket dll. Sanggoep menerima pesanan koewe2 oentoek di hidangkan dalam perdjamoean pesta pesta dan keramaian.

Silakanlah ambil pertjobaan, tentoe menjenangkan, Menoenggoe dengan hormat.

ROOSEVELT ORANG JAHOEKI?

Stapa kita jang beloem mende ngar nama Roosevelt?

Biar jang boeta hoeroef sekali poen didesa-desa djarang jang ti dak toeroet mempertijakapkan na ma djago democratie ini, jaitoe lah jang soedah doea kali terpi ih mendjadi President Amerika Sjarikat, jang sekarang mendjadi moesoh besarnya dari Nazi Djer man jaitoe boeatit Hitler jang bae boesook itoe.

Tetapi apa jang ada dengan ini?

Bila kita sempat memperhatikan siaran Reuter tanggal 24 Mei, tahoelah kita, sekarang bab wa pere Djerman roepaan mera ea perioe mengoemoekan artikel seakan2 mentjober (mengoen djoekkan Roosevelt) itoe jalih toe roenan jahoeiki. Jang lain dierangka peela, bahwa achil2 ne gara dari Roosevelt, hampir semua terdiri dari bangsa Jahoedi seperti Morgenthau, Frankfurter, Baruch dan Lehman.

Artikel2 jang mendjadi asal si aran2 pers Djerman itoe mengatakan poela: bahwa dimasah har jang laloe, oleh Roosevelt sendiri ada diterangkan, bahasa ne nek neneknya i.k. 300 tahoen lloe jalih dari Nederland ke Amerika: jang olebjra poen, sama sekali tidak diperdeleken, apakah mereka Jahoedi, Katholiek atau Protestant.

Pernah dilakukan penjelidikan mentjari boekti, bahwa kira2 ta hoen 1720 di Nieuw Amsterdam terdapat orang orang jang pakai nama Roosevelt, ia bersama toe roenannya, jalih bangsa Jahoedi.

Omruepoer teb menjatakan lagi, bahasa ada lagi kedapatan perempuan jang paling djaeh dari keloearga Roosevelt bangsa Jahoedi, tetapi kepada dari toeroenan keloearga Roosevelt me-noendjoekkan, karena perkawinan perkawinannya, menjebabkan dalam Jahoedinja masih kedapata-lebih banjak dalam famille itoe.

Demikian poen dengan iboe Roosevelt, orang masih bisa menapkan djoega toeroenan Jahoedi, bahkan Isterina orang ter-tapkan poetri bangsa Jahoedi yg bernama "Rebecca Hall".

Tapi apa goenanya disilar-silar kan ini bagi Djerman?

Tidak lain, hanja mengedjek edjek sadia!

ROKAN.

Pembantoe Xa mengabarkan: Onderafdeelin Rokan satoe on derafdeeling jang terasing sekali, demikian terasingnya sehingga ti dak begtjoe dikenal orang jang beloem pernah koendjeong ke sini. Adapoe sebabnya adalah krena perhoeboengan djalih jang soekar sekali, baek djalih ma-soek maoepoén djalih keloeear.

Siapa orang masoek ke Rokan inti ada perasaan seperti boekan di doenla lagi tapi seperti disatoe doenla jang lain, seperti disatoe bintang misalnya. Demikian djoega bragi orang jang keloeear dari Rokan pergi ke Padang, Medan atau ke Tapanoell ada perasaan nya seperti toeroen ke doenla.

Berhoeboeng dengan perasaan itoe boekan djarang kedengaran pertanjakan dari orang jang ting gal di Rokan kepada orang jang masoek ke rokan itoe tentang APA kabar di DOENIA?

Sekarang ada kabar jang mengabarkan, djalih Oedjeng Batoe Pasir Pengarajan jang menghoeboengan Padang dan Pakan Baroe akan diboeke boelan Juni ini. Mendengar kabar itoe boekan main girang hari pendoe-deek Rokan, sebab dalam beberapa paan lagi akan ada perhoeboengan lansoeng dengan DOENIA jang terseboet tadi itoe.

Gerakan pendoedoek:

Tanggal 17 Mei 1941 telah ber diri Keotamaan Isteri di Pasir Pengarsjan, maksoednya jalih me madjoeken Keotamaan Isteri, se perti Soelam menjelam, maek2 an. Keberithan Roemah Tangga, pendidikan anak2 dan lain2 seba gelina.

Pengoeroes dari Keotamaan

Isteri itoe terdiri dari pada: passief Mohammadib, Padvinder, Schakelschool dan sekolah agama enz.
Njonja Soeman H. S. Penase-hat.
Njonja PGB Zainoeddin Ke-toea.
Njonja J. Mamangkay Doeroe Soeroe/Bandahari, dan Njonja2 Tengkoe Saleh, Noersaman dan Haroen Loebis djadi Pembantoe2 Lain dari jang terseboet dia tas ini banjak djoega gerakan di sana jaitoe (sekalipoen masih)

passief Mohammadib, Padvinder, Schakelschool dan sekolah agama enz.

Apa sebabnya maka gerakan itoe passief, boleh djadi karena perhoeboengan djalih tadi tidak ada keloeear, tapi boleh djadi djoega bahwa dinegeri jang se-perti Bintang ini ada Coupon, tjoekoe DJAGOENG dan DA OEN OEBI oentoek keperloean hari hari.

M. U. L. O.

D I S I B O L G A

Atas kehaoesan pendoedoek Sibolga dan Tapanoeli oe-moenja, H. Ch. B. Sibolga memboeka satoe lagi pergo-roe di kota Sibolga jang mempoenjai le er plan:

I. M. U. L. O.

Pengadjaran menjeroepai M. U. L. O. Gouvernement, de-nang iekas di oesahakan soepaja pergoeroean itoe, dapat di erkend oleh Pemerintah.

Moerid2 jg akan diterima tjoema jang sama tingkatnya de ngan H. I. S. baek jang dari sekolah Gouvernement dan Particulier. Pada permoelaan Cursus jang akan datang (Augustus 1941), diterima tjoema boeat V o o r k l a s. Se deng pembajaran soedah ditetapkan menoeroet;

- a) Entreegeld [oeang masoek] f 10-
- b) Oeang sekolah tiap boelan f 5-
- c) Oeang boekoe (leermid. geld) f 1-

2. H. I. S. AFDEELING DAN SCHAKEL AFDEELING

Menerima moerid boeat klas 1 dan 2. Sedang atoeran me masoekkannya ialah:

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| a) Entreegeld (oeang masoek) | f 2,75 |
| b) Oeang sekolah tiap boelan | f 1,50 tot f 2,50 |

Cursus dimoelai dari tgl 1 Aug. 1941.

3. MENTJARI BEBERAPA GOEROE

Ditjari dengan lekas, beberapa goeroe2 boeat mengadjar pada pergoeroean H Ch B Sibolga dikehendaki dari jang soedah berdiploma: Hoofd-Akte, H I K, K S, atau jg sama dengan itoe. Gadji diberikan setjokoepnja. Soerat2 boeat melamar pekerjaan tjoema diadreskan kepada Bestuur P. H. Ch. B. Sibolga. Dan segala permintaan boeat itoe, ha-roes disampaikan sebeloem tgl 15 Juli 1941.

Dari itoe lekas ambil perhoeboengan kepada Bestuur P. H. Ch. B. di Sibolga, baikpoen boeat memasoekkan moerid2 atau meminta p e k e r d j a a n soepaja djangan sampai kehabisan tempat.

Het Bestuur der H. Ch. B. Sibolga.

PROF: THABIB ABDUL HAK

MADRASSTRAAT NO 22 MEDAN

TJAHAJA NASIB.

ASTROLOG ILMOE BINTANG KHOAMIAH PENGHIDOEPLAN

JANG AKAN DATANG

Apakah toeana2 dan njonja2 soedah melihat perentoengan serta nasib jang soedah laloe sekarang dan akan datang. Kalau beloem, tjobsiah datang ketempat saja atau boleh panggil diroemah boeat diperiksa menoeroet Ilmoe perhitoengan bintang, serta keadaan dari sesoateur orang seperti, pekerjaan, perkawinan, pertjintaan. Roemah langga, dan examinatien anak anak djoega memberi Advies tentang keadaan perentoengan serta lain2nya. Manoesia terlabur semoea beserta dengan perentoengan ini. Semoea diketahoei tjoema nasib itoe tinggal dijadis sesoeloel rahasia dari sesoateur orang dengan perhitoengan Ilmoe bintang (Ilmoe-abjad) dapat ditjeritakan itoe rahsia terseboenl zonder menjinggoeng kekoesaan Toehan.

Poeblek jang tinggal diloeear kota, kita bisa periksa dengan djalih soerat—menjoerat tetapi mesti kirim nama, tinggal, boelan dan taboen berapa dilahirkan atau kira2 oemoer berapa dan pekerjaan dan mesti kirim oeang lebuh doeloe f 2,25 [doea roepiah doea poeloe illma cent] boeat org kota.

Djoega kita sedia batoe tjintjin jang ijotjok dengan toean dan njoja2 poenja lahir dan bintang.

Dan bisa mengobati segala penjakit, Specialist Aambelen (bewa:ir) atau Lai Gwa Tiji. Tanggal 15 hari bisa bikin baik zonder potong dan bisa mengobati segala penjakit laki-laki dan perempuan. Oba2 bisa dikirim dengan rembours tetapi mesti kirim oeang lebuh doeloe f 2,50 [doea roepiah illma poeloe cen]. Kalau tanjak harga obat, mesti kirim Franco f 0,10.

Saja tidak pake agent2, kalau orang pakai nama saja, dia ngan ambil perlaja.

Djoega boleh panggil didalam atau diloeear kota onk + dl reken dengan pantas.

Menoenggoe dengan hormat.

Djam bitjara:

Pagi2 djam 8-12 siang
Sore djam 4-7 malam

HANDELSCURSUS

(Opleiding Handelspractijk)

2 TAHOEN.

Pergoeroean ini mendidik pemoeda dan pemoedi kita dalam ilmoe dagang [Handelswetenschappen]. Mereka jg see loeloes dari pergoeroean ini dengan penoeh kepertijayaan sanggoep berdiri sendiri dalam perdagangan, atau menjadi boekhouder, handelscorrespondent, atau menjadi empluye pada kantor2 Dagang dan Bank.

Peladjaran:

Nederlandsch, Engelsch, Maleisch, Ned. Handels, Eng, Handels, dan Mal, Handels-correspondentie, statistiek, staatsin richting, verkoop-kunde, Typen, stenographie, Boekhouden, Handelsrekenen, Handelskennis en recht, Handelsaardrijkskunde, kostekeer, Reclame en etalage-kunst.

Pergoeroean ini berarti menoeloeng poeta dan poetri kita djang sampai semoeanja mémaseeki barisan penganggoeran.

Moerid2 jang diterima hanjalah jang soedah loeloes dari sekolah2 H. I. S. Schakelschool dan lain2 jang seroepa deradjatna.

Wang sekolah f3,50 Wang boekoe f1. Entreegeld f7,50
Cursus dimoelai dari tanggal 1 Aug. 1941

SEKOLAH GOEROE

(WEEKSCHOOL 4 TAHOEN)

Berhoeboeng dengan madjoenja pergoeroean2 sekolah rendah pada masa ini, maka goeroe goeroe selamanja kekoe rangan.

Oleh sebab itoe, masoekkanlah anak Toean dalam pergo-roean kita, jg sanggoep nanti mendjadi goeroe pada sekolah2 H. I. S. Schakel dan lain2.

Moerid2 jang diterima hanjalah jang soedah tammat dari sekolah sekolah rendah jang sama deradjatna dengan H. I. S. Wang sekolah f5 Wang boekoe f1. Entreegeld f10.

Cursus moelai pada tanggal 1 Aug. 1941

Soerat2 diadreskan kepada:

BESTUUR H. CH. B. TAROETOENG.

DI BOTO HAMOE DO ?

Ja sahit BAWAZIR manang AAMBEIEN, i do nagnoaran na SAHIT RODJAN. Mansai djourboet do sahit i toe porngoleeon, RODJAN I, songon daging na toeboe do i diharoearan ni na pinangan (santabi).

Halak na hona sahit RODJAN ndang hea marsonang sale leng di ngoloena, tarobi ditingki laho toe WC mansai hansiit sitoeoe ala pit do na naeng haroeari, pola do tahe ingkon mar moedar. Godang halak na mandok sahit „Beraak Darah“ manang baro boenil, hape ndang.

Molo tingki toe WC sipata do haroear „djoebor“ (songon djoehoet na maratambé). Alai molo so haroear i hilaisan ma songon na magoerbak. Gedung doper tanda2 na asing songon: Ga ta ditopi ni haroearan f, sipata songon monmen gedergeder, marbalga siobebeon songon na maoek angin. bohi bane2, ndang sonang pangktialaan.

Sipata olo 2 manang 3 hall laho toe WC. Djala pola mardjomdjom dibagasan kakoes i

Djala molo so laho toe WC menegal moese do toe ha hipasor, al gebe songon i do dibagasan boetoeha, djadi toe boe moese ma ragam2 ni sahit na imbaroe, songon: Tok ni oeoe diringringi holiholi, baro boeri din

Asa toeng alpanegai do sahit RODJAN i toe porngoleeon

Alai oenang pola biar roha ni manang iee na hona sa hit sisongon i, al boi do oebatannami sahit RODJAN, djala ingkon maloem dibagasan manang piga ari, ndang pola di Operatie

Halak na doeng hoeoebat hami, nilohon do soerat ha torangan mandok na so dijadi manombo be sahit i. Tar so ngen soerat djaminan do i.

Asing stan sahit RODJAN, noenga doeng hoepamaloem hamil sahit: Baro, Hosa na pondjot, boetoeha magoerbak, sahit gonilng, ringring [Rheumatische]-astma (pondjot hosa), Ma ngoetahon moedar. Ndang morgogo. Doeng I angka ala ni oelaon harorongan pe boi do maloem hoebahan hami. Boti moese angka sahit2: Tok ni osloe. Malaria dohot angka na gatal-gatal.

Boro boro na so hot haroro ni boelanna boi do pinatoe re, songon i moese molo adong nasega dilisi ni siobebeoni angka ina. Laos so rade do:

Oebat ni ina na ringkot roha asa mardakdanak.

Oebat ni ina na doeng dengan pamatangna asa dengan tingki sorang poso—poso.

Oebat ni ina na baroe hipas asa moelak gogona moese.

SPHERMATORIA manang SAHIT DJIRIAN,

Ndang binoto aha goar ni sahit i dihata Batak. Alai sahit na roa do i. Sahit marbingkas do ala ditingki haposoon ma djotdjotthee ndang boi mangaradjai dirina, tarobi ala malo roha mandjaha romane.

Tanda2 ni sahit sisongon i manghiethon harorongan ni t B. Bagan thabilb Specialist „Djirian“: Haroear bontar singki mangambolongkon aek ni Inom, oeloe sal tok modom ndang sonang djotdjot marnipis mangolahon harorongan roha ndang sonang boetoeha marbalga ndang roha mangan mondohon—dok malas d i l.

Sahit sisongon i (sahit Djirian) noenga dapot hami oebat na djala dibagasan manang piga ari ingkon maloem. Noenga godang soerat poedjian hoedjalo hami ala mangoebat sahit sisongon i.

Hatorangan na goemandjung bol dapot molo ditongos franco arga f0,10 Angka na mangido asa tinongos oebat Rembours Ingkon djoemolo wang f2,50 Ongkos paresohon dohot arga ni oebat bol mardame.

THABIB N. M. MUHAMET RAWAL

LUITENANSTRAAT No 76 MEDAN.

Ingrat! Sotoeng plitit2 Adres na di gindjang i.
N. M. Thabib B. BAGAN na tinggal di Padangsidempuan tian loenga moelak moese toe Medan.

„BATAK BERGERAK”.

LEMBAR KEDOEA.

Djiwa pemoeda kita.

II

Itoe boekan ilmoe djiwa, melainkan ilmoe firasat yg dipakai si polan sehari hari oentoek me nerangkan sesoateo hal. Pembata ketahoei, bahwa kesoesahan hati itoe banjak matjam sebabnya, seperti sifat pendoesta itoe ada beberapa matjam poela sebab-sebabnya. Si Anoe mentjoeri, si Polan mentjoeri, akan tetapi sebab-sebabnya pentjoerian itoe tentoe boleh berlainan dan banjak matjamna, boekan? Kesoe sahan roh pemoeda itoe tampak djoega pada akibatnya bagi setenang, jaitoe mereka terdjeremoes dalam lembah zenuw, sampai kepalanja sakit dan poesing, tidoer tidak bisa, peloepa, pema rah lekas tersinggoeng, lekas tje mas, lekas terperang dan lain2 tanda penjaket, seolah-olah mereka lari dari padang kesoesahan kedalam padang penjaketan.

Soedah tentoe sebagian dari kesoesahan anak moeda berasal dari desakan alam dalam toeboeh mereka. Dalam masa pertenga han, antara moeda dengan akil balig, adalah djiwa itoe terajoen ajoen oleh gelombang tjinta berahi yg baroe toembach, erotiek mana mangharoe kalboe dan toe boeh si anak moeda, lebih2 pe moeda lelaki.

Soal tjinta berahi ini adalah soal yg amat penting tetapi djoega amat soelit, dan tak dapat dikadji dari kitab2 moerah yg dijoele orang ditoko-toko boekoe, yg membangoenkan tagih dengan gambar2 atau menerbitkan keta koetan dengan pelbagai dongeng yg tidak benar. Alangkah baiknya kalau bangsa kita beladjar membitjarkan soal2 tjinta berahi itoe, tidak setjara mempertjakap kan rahasia besar, jang memaloe kan, jg kedji, hal kotor, jg tidak senonoh dan lain2, akan tetapi setjara seorang goeroe mempertjakakan, soal pertemoean tam pang tanaman yg djantan dgn betina, jaitoe satoe soal ilmoe kehidupan atau biologie, jg baroe kotor oleh kalboe keroeh orang jg membitjarakannya.

Bangsa kita moesti insaf, bawa tjinta berahi (sexualiteit, erotiek) itoe amat besar pengaruhnya atas djiwa manoesia. Tidak sadja ia mempengaroehi fikiran kita yg kita ketahoei, jang kita insjafkan, akan tetapi djiwa kita bagian yg tidak kita ketahoei atau yg tidak kita kenalpoen ke na pengaruhnya djoega. Amat banjak orang yg mendapat penjata zenuw karena perasaan tjinta uja tidak moekaboel, tidak dipe noehi atau dilanggar waktue dia ketjil, sampai kemoedian terbit penjaket (zenuw). Akan tetapi djiwa manoesia tidak berisi nafsoe berabi, sexualiteit, sadja! Kesoesahan pemoeda boekan sa dja dorongan tjinta berahi jang baroe toembach. Manoesia hidoe dalam masjarakat bergolong-golongan, (kaoem familie, doesoen, kota, lapisan, golongan sepangkat, sekerdja dll) dan kedoeoe kan pemoeda dalam masjarakat itoe tentoe mempengaroehi poela akan sikap tabiat, perasaan dan fikiran na. Pendeknya, ganggoean djiwa pemoeda tak sadja datang dari toeboehnya (dari dalam, dari darah moeda na), melainkan djoega dari loearan, dari doenia kelilingnya. Pe moeda itoe anggota dari masjarakatna anggota dari zamannja. Apa yg terjadi dalam masjarakat atau dalam sesoateo masa, tentoe makanan otak sipemoeda, lebih2 dizaman yg pakai penjiran pers, radio congres sekarang.

Pembata ketahoei, bahwa har

ga pemoeda dinegeri-negeri baoe, ertinja negeri2 jang beloem lama memegang rol dalam sedja raha doenia seperti Djepang, Ti ongkok, Filippina, Siam, Indochina, Afghanistan, India, Irak, Syria, Mesir, Toerky dan lain2, adalah lebih dari pada dinegeri2 lama, ertinja jang soedah teratoer, beradah dan kenjang. Di negeri2 lama, orang besar dan orang toea jang memimpin politiek negeri, dinegeri baroe org2 moeda, orang berdarah moeda yang membentoek dan melakoe kan tjita2 kebangsaan. Begitoelah djoega ditanah djaduhan seperti Indonesia ini, perasaan kebangsaan itoe didagangkan oleh lapisan pemoeda. Waktue doedoek disekolah menengah mereka soe dah asjik membatja soerat chabar atau boekoe2 jang berisi tjita2 gerakan bangsanja. Banjak diantara mereka jang menoelis dalam soerat2 chabar, dan ber tolak ke negeri loearan oentoek berschoolah disana. Setengahnja begitoelah asjik memirkirkan nasib bangsanja, sehingga studie sekolah teledor, apalagi diloear sega la excessen ini, pemoeda kita telah lekas berseoa dengan tjita2 dan gerakan bangsanja.

Lain dari pada itoe, kedoeoe kan pemoeda kita ada soekar oleh pertentangan dengan angka tan [generasi] lama. Pertentangan kaoem moeda dengan kaoem klot tentoe ada dimana-mana dan tiap zaman. Anak moeda selaloe taoe, lebih garang, lebih giat, lebih palak (merak) dari orang toea. Akan tetapi oleh sebab ke madjoean bangsa kita adalah amat tjeplat, maka djoerang antara doea keangkatan antara ajah dengan anak, adalah maha dalam. Kadang2 sibapa boeta hoe roef atau sekolah pokok pisang pada hal sianak soedah menem poeh universiteit, siajah bertjakap tentang lemboe, ajam, menjing padi, sianak tentang Dante, Criminologie, dan Magnachbrta. Maksoed saja; boekan pengetahoean mereka sadja jang berbeda, jang satoe onontwikkele, jg satoe ontwikkeld, melainkan perasaan, tjita2 haloean fikiran, faham, pendekna roch mereka ber lainan benar.

Oentoek mengertikan halna, perloe pembata timbang, bawa sediajar masjarakat itoe ada bertingkat-tingkat poela dan setiap membawa djiwa yg berlain an bentoeknya. Saja tidak pertja ja, bahwa haloean fikiran ma-

noesia disebabkan oleh tjara mereka berproduksi, mentjhari nafkah, bahwa segala peradaban itoe sebetoelna atap dari gedong ekonomie, sebagaimana di tjeritakan oleh kaoem historisch materialist, akan tetapi saja jakin, bahwa setiap zaman dan setiap mata pentjaharian berke naan, sedjalan dengan bertjoejkoek tanam, kampoeng totok, berlainan dari pikiran dan perasaan orang doenia indoestri, di zaman wang, dikota besar. Ges loten dorpshuishing dan geld huishouding membawa type djiwa jg berlainan. Begitoelah masyarakat kita tengah berobah besar, dari zaman ekonomie-desa pindah ke ekonomie-doenia, dari zaman tjoetjok tanam oentoek diri sendiri berpindah kezaman tjoetjok tanam dan bertoekang oentoek export, oentoek ekonomie doenia, oentoek tjari wang dan kapital.

Seperti admiraal Perry telah membangoenkan djiwa Djepang dengan letoesan meriamnya, begi toelah kedatangan dan aksi barat disini merombak ekonomie setjera zaman tengah, feodal kita dan memaksa kita memasoeki pasar doenia. Dalam satoe doea angkatan, bangsa kita memasoeki pasar doenia. Dalam satoe doea angkatan bangsa kita moesti berpindah dari doenia menoeng-ke menoeng, chajal, angan-angan masoek kedoenia kenjataan keten toean jang mengenal djam dan wang. Perobahan itoe membawa revolusi roh, seperti di Djepang Perobahan masjarakat itoe mem perdal djoerang antara kaoem toea dan kaoem moeda. Boeloe ada sama, fikiran berlain-lain. Sitoea tetap memegang, haloean fikiran dan perasaan [mentaliteit] jang sesoeari dengan zaman kampong totok, abad tengah feodal: ia kesawah dan keladang, kelanggar dan ke geredja, ia berperasaan tenggang menenggang, to long menolong, communal, kam poeng, kaoem, desa bagi beliau persatoean, tjita2 jang setinggi tingginja, ia tak perloe wang, pangkat, gadji sebab apa jang perloe dimakan ada ditanamna dibelakang roemahnja, ia hormat pada penghoeloe, radja-radja, pendekna hidoepnja senang, aman, sederhana djiwanja tak mengenal sak wasangka, ia merim segala rahmat, ni'mat Toehan, sebagai rezeki jang tak boleh ditolak. lalah orang uit dien goeden ouden tjd. Pada hakekatnya seorang midden-ee wer.

(Ada samboengan),
M. L. T.

PERSATOEAN GEREDJA2.

1. Kristen Batak soedah waktoenjakeh oentoek bersatoe?
2. Langkah jg pertama: Bekerja bersama-sama,
3. Persatoean dalam geredja zelfstandig.

Oleh K. HOETABARAT.

B arangkali seorang anggota dari satoe perkoempoelan, sangatlah soekar memaparkan pemandangan dan pendapatannya tentang persatoean geredja-gere dia jang sedang asjik sekarang dalam pembitjaraan oemoem.

Ia kebanjakan hanja kenal keadaan disebelah koempoelannja. Sekalipoen banjak pengetahoean na tentang koempoelan lain, barangkali soekarlah ia mengetahoei sampai kedalam-dalam hidoe dari satoe koempoelan jg dalamna ia dijarrang bergaoel. Pe

tentang semoea geredja jang henak dipersatoekan itoe sangatlah perloe. Olehnya dapatlah dibanding, dapatkah dipersatoekan atau dipaoetkan? Sebab dengan mengenal keadaan ini, sebagai satoe logam jang hendak dipersatoekan dengan logam lain, apabila tidak bersamaan dasarnya, sangatlah koerang baik, dan kerap kali tida bisa, dan kalau bisa menjadi rapoeh enz dapatlah dibikin bandingan jang betoel. Saja berpendapat dengan te roes langsoeng mengadak semoea geredja membitjaraan persatoean itoe, tidak baik. Adalah

lebih baik lebih dahoeloe mem peladji soal itoe, mengenal ba gaimanakah pendirian dan haloe an satoe2 geredja itoe. Sebab se soeatoe pekerjaan jang tidak lebih dahoeloe dipeladji keadaannya bisa djoega mendatang kan ketjewa, apabila teroes di moelai. Pekerjaan comite dari t J. M. Pangabean cs memang baik dan haroes ditoedjang, mem beri penerangan dan pikiran, soe pajia mereka dapat mengetahoei djalan manakah jang hendak di tempoe ke-Persatoean itoe.

Memang satoe2 pekerjaan ti dak semoea orang menjokainja, meskipoen itoe satoe perkara ba ik. Tetapi apabila m. m. dapat memakai perasaan bersama (collectieve gevoel) dalam ke-Kristenan dan kebangsaan kita, nistja ia memoedji kepada sesoatoe pekerjaan jang bagaimana ketjil sekali poen oentoek kebaikan agama dan bangsa kita.

Demikian, mentjapai sesoatoe maksoed dengan publieke opinie mahasoekar. Sebab disna bisa teroes dapat perlawan jang hebat. Banjaklah diantara pembatja hanja mengahari kesalahan dari kalimat toelisan, menjanja dalam hatinya, siapa orang jang menoelis. Kerapkalilah maksoed jg bagitoe dari pen di lempar sadja dengan batoe se hingga petjah mendjadi aroe.

Tetapi alangkah baiknya, djika m. m. orang soeka menjelami pikiran dari pada saudarana, bahan dari moesohnja sekali poen soepaja dengan itoe ia bisa merakit poen oentoeng dan pengetahoe an.

Saja datang teroes terang dng pikiran saja, dengan tidak saja atjoeukan: apakah orang nanti melempari saja. Satoe doea di moeka saja, jaitoe; Kebaikan ke Kristenan, dalam mana saja oleh darah Jesus, tidak bisa tjerai dari segala saudarakoe, walau dari geredja mana sekali dan bangsa apa poen. Tjinta saja kepada kemeliana kebangsaan dalam ke agamaan jang soetji itoe merakit hati saja toeroet dalam perintjangan ini.

Sebenarnya geredja Batak Kristen pada waktue ini adalah doea.

I Geredja2 jang sedjak dari tahoen 1928 soedah ambil pimpinan sendiri, ja'ni; Mission Batak, P. K. B dan H. C. B.

II Hoeria Kristen Batak Protestant [H K B P.]

Pendirian2 dari geredja zelstan dig adal ah:

1. PIMPIN DIRI SENDIRI.

2. Membimbing bangsanja oleh kepertjajaan bagi Allah, akan memakai tenaga sendiri, oentoek mentjapai kemadjoean jang lebih loeas dalam agama dan kebangsaan [sociaal].

Keinsjafan akan doea perkara ini, boekan baharoe lagi. Sedjak dari berdirinya H K B (Hatopan Kristen Batak) jang masjhoer itoe jang dipimpin oleh t M. H. M. nullang dan kemoedian oleh t

St Soemoeroeng, soedah tahoe orang Batak memikirkan kemerdekaan dalam geredja.

1. Waktue itoe soedah timboel permintaan akan mendirikan sekolah jang lebih banjak, karena hanjalah satoe sadja H I S pada waktue itoe di Sigampeloen Tarotoeng-oentoek seloeroeh Kristen Batak jang 400,000 lebih itoe.

2. Rajat soedah tahoe meminta akan perbaikan perhoeongan antara Zendelingen dengan anggota geredja. Karenal selama ini zende lingen-Europa itoe, tidak soe ka mengakoi orang Batak Kristen itoe sebagai saudara nra. Olehnya rengganglah pergaoelan, tjinta kasih dalam geredja sadjapoen kosong, apalagi diloearna. Da ri itoe tjinta kasih poen boleh dibilang itid ada dian taru pengenoedi dan jang dikemoedikan, dan demikian lah djoega rajat dengan raiat. Tjinta mereka itoe tinggal tetap tjinta kasih jang diikat oleh darah, jaitoe adat Tjinta ke Kristenan tidak ada.

3. Rajat soedah tahoe meminta perbaikan dari organisatie Hoeria. Karena selama ini hanjalah seorang pendeta yg dinamai Beheerde berhak akan segala sesoatoe jang diperboeat dalam gemeente dan sekolah. Ia berhak mém boeat apa sadja dalam ressortnya, dengan tidak ada bermoesjáwarat dahoeloe dengan raiat. Ini menimboelkan banjak kekoesoetan. Karena kerap kali terjadi kebotoran dalam kas, jang sedikit poen tidak dapat rajat men tampaerinja, karena hakna sama sekali tidak ada.

ini adalah keadaan dalam 1915-1920.

R.Z. tidak ambil perdoeli se galia teriakan raiat ini. Sehingga moestri raiat terpaksa merengek ongkost jang banjak hendak menjekolahkan anakna oentoek H. I. S. dan Mulo sadja keloeareng negeri Java, Minangkabau dan Deli.

Makin hari makin pesat kema djoean. Makin banjak pemoeda Batak jang loeas pemandangannya oleh pergaoelan di loear ne gerinja. Makin dalam tahoen 1921 soedah timboel permintaan di s. s. ch. soe pa ja pi mpi nang geredja moe lai di serahkan pada orang Batak. Akan mentjapai itoe, jaitoe:

1. Mereorganiseerd atoeran2 geredja.

2. Menjekolahkan pemoeda Batak pada sekolah agama tinggi.

Ini poen tidak djoega maoe R. Z. memperhatikannya. Malah dijapnjalah Kristen Batak itoe „peninggi hati, sompong“.

(Ada samboengan).

TOKO OBAT

J. Napitoepoeloe

Prinshenderikstraat No. 12 Tarotoeng

Menjediakan roepa-roepa obat patent

Agent:

Radja Pastilles

Radja Zalf

W. PANDAPOTAN.

Tjong Jong Hianstraat No. 22.

MEDAN,

Persedian dari segala matjam Machin Singer. Machin toelis dari segala merk. Tempat tidoer model Inggeris dan Soerabaya. Piano dan Orgel. Djoega sedia segala matjam. Koersi, medja, dan lemari boeat perhiasan roemah tangga.

Harga berdamai.

Menoenggöe dengan hormat!

Toeka.

Djalan koerang baik.

Kalau kita berdjalan dari Toeka Sibolga kesebelah goenoeng, kira2 10 km djaechna djalanan kaki, maka kita dapat melaloei kampoeng2 Hoetaradjah, Aekourtar dan Ace Goseang.

Pada kampoeng2 tsbt, adalah tiga orang kampoenghoedan.

Djikalaun kita lihat kemadjoean orang disana dalam hal pertanian bolenian diseboet hampir madjoe; sebab tanah disana soeboer. Tome ma hasil tanam2annya seperti sajoer-sajoeran, oebi, pisang enz banjak yg terboeang2, karena soe sah memawaanya kepekan di Toeka oentoek didjoek, disebabkan djalan yg amat djiek. Oempama nja : Kalau kita maoe wendjoel pisang kepekan tersebut, maoe nja ditjari seorang lagi kawan kita boeat membawa setandan pisang; djadi 2 orang membawa serandaa, sedang harganya hanja 15 sampai 20 sen. Belanda oen toek 2 orang pembeli kopij enz, soedah 25 sen, djaditekort 5 sen.

Kalau sekitaran bisa dialotii koeda beban kampoeng2 tersebut tentoe lebih senang pikiran orang disana, dan bertambah radja berlanjamtanaman. Oentoeng lan ada ceupon sekbarang ini, sene puja ada pembeli garam dan tembakau serta pembajat rodi dan belasting, kalau tidak tentoe org dikampoeng tersebut, banjak yg soesah tidak dapat makam garam.

Radja radja disana, barangkali tidak akan loepa memikirkan ke loeh kesah rajanya, oentoek me NGOEROES djalan tersebut.

Orang2 disana kalau pigi ke Sibolga, maoehai pakai sepatu toe en pantolon yg baroe digosok dari toekang menatoe.

Kita pakai sepatoe keloearan Bata, lebih doeoe kita mesti mendjadi koelinia sepatoe kita, karena haroes dipikoei seroepa ikan gagoek, sebeloem dapat djalan besar.

NAGALANG.

Roemah Gadai beroenteng 5,1 milioen.

Tahoen 1940, adalah tahoen jang baik boeat roemah gadai, karena djoemah barang dan oeaning gadai lebih banjak dari pada dalam tahoen 1939,- sehingga dalam tahoen 1940 roemah gadai Gouvernement bisa mendapat oentoeng 5,1 milioen, dan djoemah ongkos-ongkos boest roemah gadai itoe ada 4,1 millioen.

Semakin genting keadaan, roemah gadai didoega semakin berentoeng!

2549 K G Aluminium
dari Tapanoeli.

H. P. B di Sibolga telah mengirim aluminium jang dikompoelkan kepada fabriek-fabriek BPM beratnya 681 K G, oentoek dipitjukkan soepaja dikirim ke London goena keperloean pesawat-pesawat terbang.

Dengan pengiriman pertama jang beratnya 1868 K G, maka berdoemah semoean 2549 KG

Penjakit bengkak (karena tidak ijoekop makam).

Dalam regentschap Poerbolung go telah berdjaukit penjakit bengkak karena koerang ijoekop makam.

Residentie arts Sardjono akan ditempatkan disana oentoek membaani penjakit itoe.

Dalam regentschap Poerbolung go diperoleh kemadjoean tetapi di Kedoeng-redjo keadaan sebaliknya.

HOOGVLAKTE van TOBA.

Lintong ni Hoéta

Dewasa ini, orang kabarkan pada kita, bahasa di Lintong ni Hoéta penjakit padi sedang timboel. Disebaikan oelat oelat yg mengganggoe batang padi sehingga terpoetaes, boeah padi Hoe mendjadi terboeang-boeng.

Hal ini, oleh engkoe mantri dan toean Landbouw-opzichter di Siborongborong soedah menjalankan penjelidikan.

Oeroesan ini, patoet lebih di peningkatan soepaja kehidupan raja nanti djangan sampai mejarat,

Siborongborong

Pada kita dikabarkan P. K. B. gemeente Siborongborong akan memboekta saoe sekolah pada boelan Augustus (Nieuwe Cursus) jang a, d, dan sekolah jang dimaksud iloe, kabarnya memberi pelajaran bahasa Inggeris (Engelsch School). Moedah moedahan maksoed mereka djaen terhaeang hendakna.

Opname Lagoe2 Batak.

Nanti pada boelan Juni j.a.d. Ass Inspeciteur „His Master Voice“ dari Singapore akan mene moei t S Dis (Siddik Sitompoeil) komponist jang terkenai di Sibolga oentoek oeroesan-oeroesan op name lagoe „Nederland zal herrijzen dan lagoe2 Batak jang di karang oleh beliau sendiri.

Pah Wongso dengan t S. Dis.

Pada tgl 21 b.j.l. t. S. Dis (Siddik Sitompoeil) telah bertemoe dengan Pah Wongso di Sibolga.

Setelah Pah Wongso mendengar lagoe-lagoe Batak dan „Nederland zal herrijzen jang di karang oleh t S Dis, beliau kepilgin berlatar scandainya t S Dis berlempat di poelau Djawa, selandoeaja memintak lagoe „Nederland zal herrijzen“ 1000 exempli, jang soedah tertjetak soepaja dipertontonkekan di sana.

Pah Wongso amat setoedjoe tentang keterangannya t S Dis soepaja film industrie di poelau Djawa mengichtikarkan memakai lagoe-lagoe Timoer modern, seperi jang soedah dipersaksikan sendiri.

Setelah Pah Wongso mendengar lagoe2 Batak jang dikarang oleh t S Dis, beliau memberikan saoe gedicht kepada t S Dis jg bernama „Pah Wongso March“ jg bermaksud soepaja pemoeeda pemoeeda kita djangan maloe bekerjaa mentjari nafkah sehari2, iatinja begini :

Pemoeeda zaman sekarang,
Pakai djas, dasi malang
melintang,
Soesah mentjari beras te-
gantang.
Disana sini banjak boetang.

Gedicht ini, t. S. Dis akan menanggung lagoe2 Batak jang dikirim kan kepada Pah Wongso.

TOKO HARAPAN PAHAEWEG TAROETOENG

Menjadi DAPOER-ARTIKELEN
dan PEROET-BEHOEFSEN
Menoenggoe dengan hormat:

Toeant ANGIN

ISLAM Restaurant Mohd. Irad Sihombing.

ADIAN HOTING HOERLANG .

Selalau menjedikan makanan enak dan bersih. Kamar mandi ada tersedia, Pelajan2 jang sopan dan tertib. Silahkan toeant2 dan enji entji mampir ! Bila sekali soedah tjoba, tanggoeng maoe doea kali dan seteroesna menjadi langganan jg sella. Persediaan, diaoer setjara Islam. Menoenggoe dengan hormat,

OLEH BEHEERDER.

SPOED ADVERTENTIE

Ditjari dengan lekas seorang goeroe jang berdiploma H. I. K. boeat mengadjar di pergoeroean: Schakel school „Sitompoeil-Panggabean-Simorangkir“ (S. P. S.)

Gadjit dapat diberikan dengan menjanangkan. Soerat2 boeat melamar pekerjaan diadreskan kepada Besiur dari S. P. S. atau kepada Radja O. Panggabean Kepala Negeri v Sitompoeil Panggabean.

Het BESTUUR S. P. S.

MAOE OTAK TERANG

Minoem lah

KOFFIE tjap: „TROMPET“

Bersih

Enak

Haroem

Tetap terdjaga kwaliteitnja.

MEMOEDJIKAN DENGAN HORMAT

Eigenaar

DJAGOEMORTAP SITOMPOEL

Revierstraat No. 16 Taroetoeng.

Koendjoengilah

„TOKO-PROMOERAH“ PARSINGKAMAN.

Persediaan dari segala roepa keperloean roemah tangga ja'ni: Priok besi, koeali, dan barang Klontong minjak makan, minjak lampoe berbotol dan pake blik, serta segala keperloean2 dapoer. Ada djoega disediakan Tjoe eka-Havea. Harga berdame. Dari sebab itoe lebih baik toean-toean dan njonja-njonja datang persaksikan sendiri.

DE BEHEERDER:
R. SAMUEL H. G.

GUST. ADOLF TOBING

ARTIST

Taroeotoeng Sibogaweg

Sanggoep memboeat merk dan gambar2 pemandangan, goena gambar-gambar oentoek reclame. Menjampoer tjet, kalau perloe, kieu boleh lebih dari 100 roepa. 12 tahoen bekerja dalam praktiek. Modern !

Sabam djam menoenggoe boeat berdamai.

Sahit na djorboet toe angka BAOA dohot angka INA didok Datoe G. Mohamad

SAHIT MAHEOE

Specialist mangoebati Djirian (Maheoe) dohot Constipation.

Songon haoe niallang ni napoe

Ia parsahiton on parohon Miaz ni badan (Mazi) songon na bontar ni pira manoe tingki ro aek na ni noem manang doeng salpoe. Molo haroear Mazi i rap dohot aek na ni noem ndang boi idoen ni mata holan dohot taropong do.

ALANA OEMBAHEN TARDJADI SAHIT MAHEOE: Mangihoethon adat2 na djahat songon Djaiak (parohon bon) dohot dalam na asing (santabi). Dijmak na magodanghoe dohot sian sahit GONORIA hoehoet na djotdjot mandjaba boekoe2 pertjintaan di na.

TANDANA SAHIT MAHEOE: Simandjoedjoeng totop hantut daging gale sipata marsahit goning, hoerang moedar boni hoerang dengan hoehoet hatop to top diganggoe nipi modom ndang sonang. Aek na nilnoem sipata rara hoenik manang litok di na. Porlo e: Halak na nisonggopan ni sahit Maheoe i totop ndang adong toeroennana. Mago ala ni hasonangan ni porlo mago pangkilalaan haposoon, saleleng mangoloe tinggal di hagaleon djala pangkilalaan naeng mateoa. Oedjoengna parohon hasegesa ni bagian2 ni badan, badan dohot parton dijala parohon kentjeng manis, gale ndang taroethon donganna baoa, simalolong ndang torang.

HATORANGANNA.

Ia toeant S. S. Hasiboean noenga mangae sahit Maheoe i lelengna 25 taon alai nang pe naoeng leleng dioe batil sahitna i laos so boi do maloe djaia hoehoet ndang adong toeroennana ala ni sahit i Alai doeng dipake oebat sian Datoe G. MOHAMAD Sindorostraat no 13 MEDAN lelengna 21 ati sahitna i pe pintor malceem do djala sahit toe noeaeng noenga adong 3 daikdanak di nasida.

SIINGOTON: Mangido hatorangan ingkon dilhoethon franco f 0.10. Boi dikirim oebat sian rembours alai djoemolo dilongos hepeng f 2.50

Datoe G. MOHAMAD Sindorostraat 13
— MEDAN

SPECIALIST: DJIRIAN (MAHEOE) AAMBEIJEN IRO-DJAN CONSTIPATION DOHOT SY-PHILIS (SAHIT SABOEN).

Ditjari

1e. Siapa jang soeka pakai sepatoe potongan baik koelit bagöes.

2e Siapa ada poenja pakean wol atau kemedja soetra boeat dbersihkan di Clobe.

Disini harga dan ongkos lebih moerah

TJIN HIEN

Toekang sepatoe dan Clobe

Prinshenderikstraat No. 15 Taroetoeng